



*Botschafter Nguyen Huu Trang
Gesandter Handelsrat*



Berlin, den 11. Juli 2016

Kính gửi : Hội „Nhịp cầu Việt- Đức“ (Vietnamesisch- Deutsche Brücke e.V)

Nhân dịp Hội ra mắt Trang thông tin, với tư cách là Ủy viên Thường vụ Hội hữu nghị Việt- Đức và là người gắn bó nhiều năm với nước Đức và quan hệ hữu nghị Việt-Đức, tôi xin gửi lời chào và chúc mừng đến Ban Chấp hành và tất cả các thành viên của Hội. Chúc Hội ngày càng thu hút được nhiều người tham gia, có những hoạt động thiết thực đóng góp vào việc tăng cường và củng cố quan hệ hữu nghị và hợp tác chiến lược giữa Chính phủ và nhân dân hai nước.

Tôi cũng ủng hộ mục tiêu hoạt động của Hội là tăng cường hoạt động quảng bá về văn hóa Việt đến với các bạn Đức cũng như tạo Diễn đàn trao đổi về các vấn đề kinh tế, văn hóa, xã hội giữa nhân dân hai nước. Tôi cũng hy vọng là trong tương lai, thông qua Hội Nhịp cầu Việt- Đức và qua trang Web này, nhiều người Việt Nam cũng hiểu biết hơn về nước Đức và các bạn Đức.

Kính chúc sức khỏe và thành công !

Meine Damen und Herren,

Liebe Freunde,

Als Mitglied des Präsidiums der Vietnamesisch- Deutschen Freundschaftsgesellschaft der Sozialistischen Republik Vietnam und in meiner Eigenschaft als ein seit vielen Jahren mit Deutschland und der vietnamesisch- deutschen Freundschaft verbundener Mensch, beglückwünsche ich dem Vorstand sowie allen Mitgliedern des Vereins „Vietnamesisch- Deutsche Brücke e.V“ zu dessen Veröffentlichung der Website. Ihnen wünsche ich die beste Gesundheit und dem Verein, noch mehr Mitglieder zu gewinnen und durch Ihre effektive Arbeit einen Beitrag zu leisten, zur Vertiefung und Verstärkung der Freundschaft sowie der strategischen Partnerschaft zwischen den Regierungen und Völkern beider Länder.

Ich unterstütze das Ziel „durch unser Engagement ein besseres Verständnis der vietnamesischen Kultur zu vermitteln, eine Informations- und Kommunikationsplattform für kulturelle, wirtschaftliche und soziale Bereiche zu schaffen und Sie zum Dialog mit uns und untereinander anzuregen“ und hoffe zugleich, in naher Zukunft durch den Verein „Vietnamesisch- Deutsche Brücke e.V“ und diese Website noch mehr Vietnamesen auch besser über Deutschland und deutsche Freunde informieren werden.

Gute Gesundheit und viel Erfolg !

Ihr

Botschaft der Sozialistischen Republik Vietnam (Handelsvertretung)
Rosa-Luxemburgstr.7, 10178 Berlin ; Tel. +49-30- 2298198; -2292374
Email : thamtanhuongmai@vodafone.de ; cls.trangnh@mofa.gov.vn